

# 京(都)的垃圾指南

~垃圾的分类·削减方法便利簿~

保存版



我叫KOGOMI

我们来给大家讲解!



我叫MEGURU

“美丽”这个词，据说以前是和“慈爱”有关的爱情表现。正是我们广大市民热爱每天的生活、热爱所居住的城市这种心情，才是保护京都、使之不断成长的源泉。

在京都市，由于市民的这种对生活和城市的爱情，支持着垃圾削减·分类·再利用的实行，现在，垃圾正在逐渐地减少。

并且，京都市于2009年1月，作为全国楷模，被选为城市建设中既注重美观又致力保护地球的“环境模范城市”。

今后，还要和大家同心协力，作为代表我国的美丽都市，进一步削减身边的垃圾，一齐行动，让我们的京都变得更加美丽。



京都市长  
門川 大作  
门川 大作

## 基本规则

- ①请在收集日当天**早上8点以前**将垃圾扔到指定的地方。
- ②请将垃圾装入**京都市指定垃圾袋**，重量不超过一只手能提动的程度，并扎紧带口。
- ③一次扔出的垃圾，大致不超过两袋。  
(使用45立升袋子时)
- ④不同种类垃圾的收集日重合时，请按种类分别扔出。  
(各种垃圾的收集车不同)



## 收集区分和收集日、扔弃方法



收集区分	收集日	扔弃方法
家庭垃圾(一般垃圾)	每周两次 星期 <input type="radio"/> <input type="radio"/>	请装入“家庭垃圾用指定垃圾袋”扔出 ※1
罐、瓶、塑料瓶	每周一次 星期 <input type="radio"/>	请装入“资源垃圾用指定垃圾袋”扔出 ※1
塑料制容器包装	每周一次 星期 <input type="radio"/>	请装入“资源垃圾用指定垃圾袋”扔出 ※1
小型金属罐 喷气罐	每月一次 第 <input type="radio"/> 个星期三	请装入能看见里面的透明袋中，袋上写明“金属”或贴上写有“金属”的纸后扔出。
大型垃圾	利用电话事先申请 (申请时确认回收日)	贴上标签“手续费券”后扔出。

☆ 请将居住地区的收集日填入○内。如果不清楚收集日，请向居住地区的城市美化事务所询问，或者利用网页([http://www.city.kyoto.lg.jp/kankyo/soshiki/5-5-0-0-0\\_1.html](http://www.city.kyoto.lg.jp/kankyo/soshiki/5-5-0-0-0_1.html))确认。

※1 如果不是京都市，而是委托获许可的企业收集垃圾的话，可以不用“指定垃圾袋”。

# Lesson 1 先记住垃圾的分类方法啦。

## 垃圾的扔弃方法

### 家庭垃圾（一般垃圾）

●对象 / “厨房垃圾类” “废纸类” “容器包装以外的塑料类” “玻璃类” 等等



#### 扔弃方法

装入“家庭垃圾用指定垃圾袋”放到家庭垃圾的收集场所。



请扎紧带口！



#### 扔弃时的注意事项

- 厨房垃圾一定要控干水分！
- 玻璃、刀类等尖锐物品 → 用厚纸包好放在袋子中间。
- 火柴、打火机、烟花、香烟头 → 一定要用完或浸湿，不能有引火危险！
- 纸尿裤 → 先将尿布上的污秽物倒进厕所冲掉，然后装入指定垃圾袋。

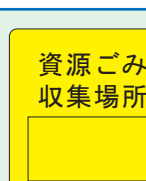
### 罐、瓶、塑料瓶

●对象 / “饮料罐·食品罐”、“饮料瓶、食品瓶”、“饮料、酒类、酱油用聚酯塑料瓶”



#### 扔弃方法

请装入“资源垃圾用指定垃圾袋”，放到资源垃圾的收集场所。



#### 扔弃时的注意事项

- 要完全倒空，冲洗后扔出。
- 扔前要拧下塑料瓶的瓶盖，放进“塑料制容器包装”里。
- 将瓶盖拧下，金属瓶盖 → 放入“家庭垃圾”。塑料制瓶盖 → 放入“塑料制容器包装”。

★以下物品不能和罐、瓶、塑料瓶种类一起扔出

- 化妆品、医药品的瓶子 ● 杯子、玻璃器皿、陶器类 → 放进“家庭垃圾”
- 一立升瓶、啤酒瓶等再利用瓶 → 拿到“据点回收协力店”

### 塑料制容器包装

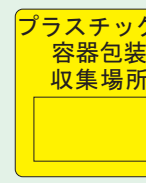
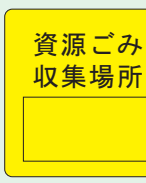
●对象 / 塑料制的容器和包装

白塑料浅盘类 / 超市塑料袋·包装类 / 塑料袋·保鲜膜类 / 塑料瓶类 / 缓冲材料 / 杯·盒类 / 塑料管类 / 瓶盖·盒盖类



#### 扔弃方法

请装入“资源垃圾用指定垃圾袋”，放到塑料制容器包装的收集场所。



#### 扔弃时的注意事项

- 稍微清洗后仍洗不干净的东西 } → 放入“家庭垃圾”
- 不属于容器、包装的塑料
- 装饮料·酒类·酱油·醋·无油调味料等的塑料瓶·放入“罐·瓶·塑料瓶”

★以下物品不能当作塑料制容器包装

- 洗衣粉里的量勺 ● 玩具 ● 眼镜盒 ● 牙刷 ● 洗衣店的塑料袋 ● 圆珠笔 ● C D · 录像带盒等 → 放入“家庭垃圾”

#### 有偿指定垃圾袋

●指定垃圾袋在附近的小卖店·超市·便利店等京都市指定垃圾袋销售店都有出售，请务必购买。

	45立升	30立升	20立升	10立升	5立升
家庭垃圾用	10个装 450日元	10个装 300日元	10个装 200日元	10个装 100日元	10个装 50日元
资源垃圾用	5个装 110日元	5个装 75日元	5个装 50日元	5个装 25日元	

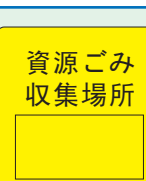
### 小型金属类

●对象 / 最长部分不超过30cm的小型金属、喷气罐、天然气罐



#### 扔弃方法

装入能看见里面的透明袋中，袋上写明“金属”或贴有写着“金属”的纸片，放到资源垃圾的收集场所。



喷气罐、天然气罐不能当作“家庭垃圾”扔弃，一定要完全用光，不必扎洞，和其它小型金属类一起扔弃。

注意

★以下物品不能当作小型金属类扔弃

- 叉子·刀子·菜刀·工具刀·剪刀等刀具 → 要无危险地用厚纸包好放入“家庭垃圾”
- 灯油罐（一斗罐）、灯油塑料桶 → 用完倒空后当作“大件垃圾”扔弃 ※如果用不完的话，请和销售店商量。

### 狗、猫等宠物尸体

●申请受理 <死兽受理中心>

- 受理时间：星期一至五 上午9点~下午5点  
星期六、日 上午9点~12点（年末年始除外）
- 担当者将通知收集日期、手续费的支付方法

■免费电话 0120-100-921（通话免费）

■手机请拨 0570-000-614（通话收费）

### 大型垃圾

●申请受理 <大型垃圾受理中心>

- 受理时间：星期一至六的每天上午9点~下午5点（年末年始除外）
- 也接受费用咨询

■免费电话 0120-100-530（通话免费）

■手机请拨 0570-000-247（通话收费）

申请时，请确认收集日、手续费、收集场所和受理号码。

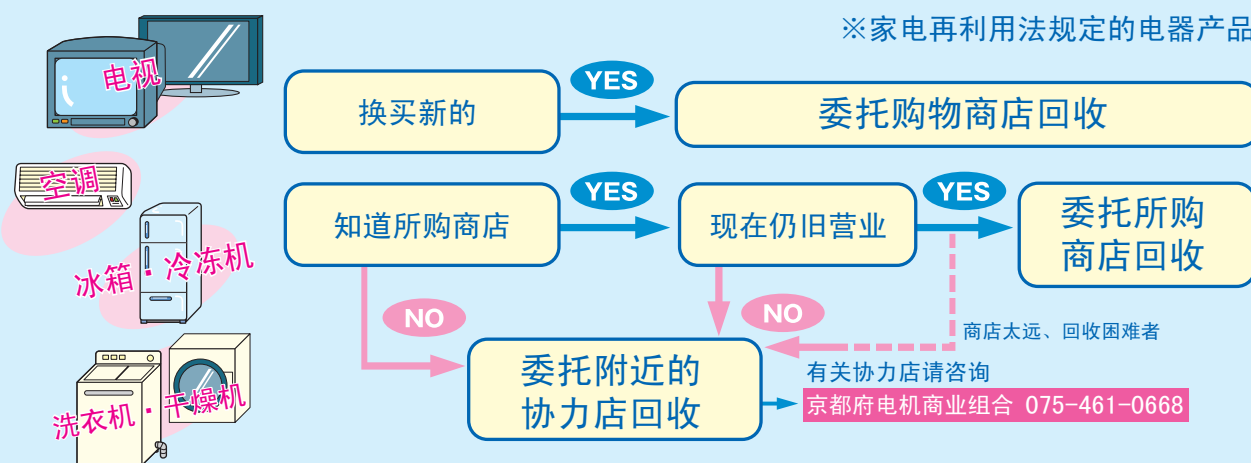
“大型垃圾手续费券”在方便店购买。

将“大型垃圾手续费券”（写上受理号码或姓名）贴在垃圾上扔出

※关于一次性大量垃圾的处理，有时会采取别的收集方法，届时会通知。

### 空调机、电视机、冰箱·冷冻机、洗衣机\*的扔出方法

家电再利用法里规定的这些电器产品，原则上不能作为大型垃圾处理。也不能直接运到垃圾中心。请按照下记方法委托电器店。



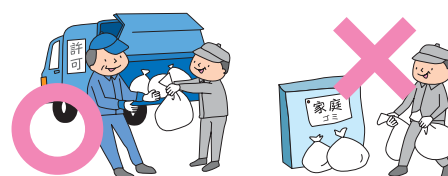
#### 再利用电器种类和收费的变更

- 平成21年4月起，家电再利用法里又追加了超薄型电视机（液晶式、等离子式）和衣物干燥机两种。
- 关于家电再利用法里规定的电器产品回收费用，请咨询家电再利用券中心。

财团法人 家电制品协会 家电再利用券中心  
网页 <http://www.rkc.aeah.or.jp/index.html>  
电话号码 0120-319-640  
(上午9点~下午5点 周日、假日除外)

### 商业系统垃圾的处理方法

商店街、写字楼、饮食店等商业活动中产生的商业垃圾，不能作为家庭垃圾扔出。必须委托获得京都市许可的专业者处理。如少量，也可自己运到京都市的垃圾处理中心。



收集搬运咨询处 京都环境事业协同组合  
电话 075-691-5516



# Lesson 2

下面是资源垃圾的扔弃方法啊！再以后又变成新的产品啦。

## 正确处理资源垃圾的方法

### 塑料瓶

塑料瓶须分别扔出

塑料瓶瓶身

请在“罐、瓶、塑料瓶”的收集日扔出。

瓶盖、标签

请在“塑料制容器包装”的收集日扔出。



※饮料·酒类·酱油·醋·无油调味料塑料瓶等可以作为塑料瓶扔出。

容易混淆的塑料瓶



轻轻冲洗后作为塑料制容器包装扔出。

#### 正确扔出方法

每周一次

星期

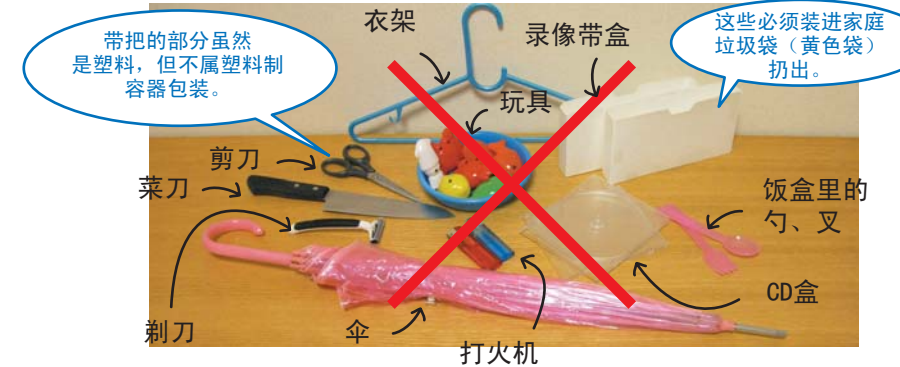
请将本地区的收集日写在○内。



### 塑料制容器包装



容易混淆的塑料 (塑料产品、非塑料制容器包装)



#### 正确扔出方法

每周一次

星期

请将本地区的收集日写在○内。

- 如有污物请擦干净或冲洗后扔出。
- 如果洗不掉，请作为家庭垃圾扔出。
- 不要分装在超市塑料袋里，请直接装入指定垃圾袋。

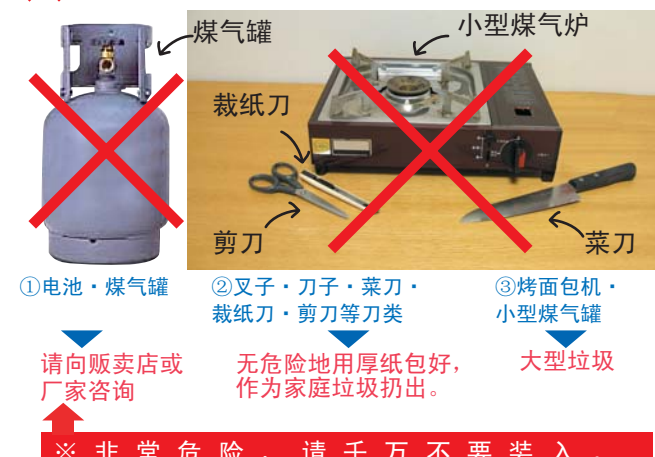


### 小型金属类, 喷气罐类

#### 可收集的金属



容易混淆的金属



#### 正确扔出方法

每周一次

第 个星期三

请将本地区的收集日写在○内。

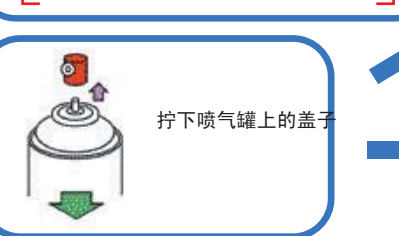


- 请装入能看清里面的透明袋里，贴上写有“金属”的纸或在袋上直接写明“金属”扔出。(※只要是透明袋即可。无须使用指定垃圾袋。)
- 喷气罐、煤气罐等必须用光，无须开孔，和其它金属类一起扔出。

如有油污，必须清除干净。

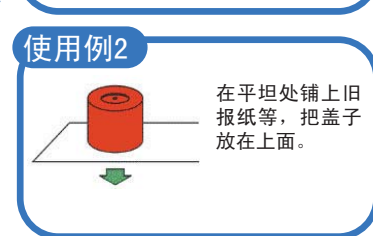
#### 喷气罐内的气体排除方法 (例)

※根据盖子形状不同，排出的方法也不同



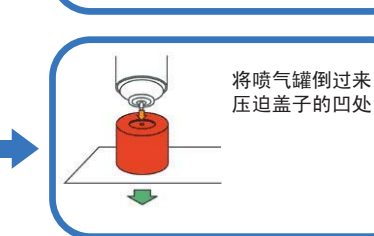
#### 使用例1

盖子中塞紧面巾纸，上边用透明胶带把面巾纸固定。



#### 使用例2

在平坦处铺上旧报纸等，把盖子放在上面。



### 资源垃圾的据点回收

作为资源再利用的垃圾有固定的收集场所。

#### 纸盒、干电池

请扔在区役所·支所、商业设施等处设置的回收箱内。



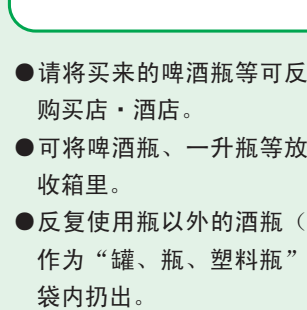
#### 荧光灯管

买新的时候，在有此标志的回收协力店交换，或拿到附近的市容美化事务所。破碎的灯管用厚纸包好作为家庭垃圾扔出。



#### 啤酒瓶、一升瓶等 (可反复使用瓶)

反复使用瓶就是清洗后反复使用，能减少环境负荷。



#### 用完的天妇罗油

装入塑料瓶内，再倒进回收据点 (有旗子为标志) 的容器内。



#### 报纸·杂志·瓦楞纸箱等废纸回收

参加集体回收 先确认所居住区域有无集体回收，再按指定日期时间内扔出。

未进行集体回收 想开始集体回收

委托废纸回收企业 直接叫住回收企业的巡回卡车、或在电话簿、因特网上查找回收企业并委托

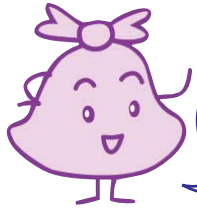
找不到回收企业 少量时 作为家庭垃圾 多量时 作为大型垃圾

依照“地区自治体回收制度”正在推进集体回收



以町内会为集体，如果参加回收或再利用，可按回收品种数量得到补助金。●请随时咨询。

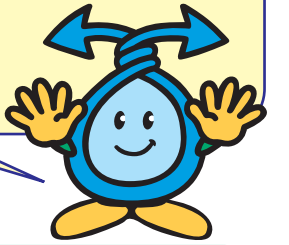
●咨询处 环境美化推进课 TEL 213-4960



Lesson 3 🎵 🎵 🎵  
最后来记住  
减少垃圾的方法!

Lesson 1 🎵 Lesson 2 🎵 Lesson 3 🎵 🎵 🎵

一定要付诸实践。  
最重要的是行动哟!



## 垃圾的基本知识

### ■为了减少垃圾我们应该做些什么?



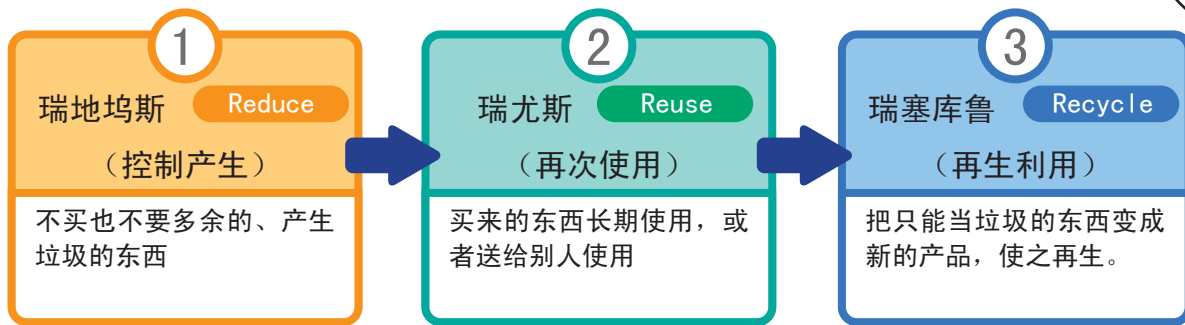
在我们的日常生活里，每天产生大量的垃圾。但是，在这些垃圾中，埋着许多还能使用的资源。我们扔垃圾的时候决定着垃圾能否成为资源。

要尽量少产生垃圾，比如买东西时自带包、拒绝过剩包装、不买用不着的东西、常检查冰箱里的食品等，总之，最重要的是重新考虑现在的生活方式。这样就能提醒自己有没有浪费重要的资源，有没有忘记“太可惜了”的心情。首先，要从这儿开始。



### 运用3个R来减少垃圾!

#### 3 R 三个瑞



每一个人的小行动积累成多，就能收到巨大效果。



再生利用也需要使用能量，所以尽量不产生垃圾，为此，3个R的顺序非常重要，最好是控制产生，其次是再次使用，最后是再生利用。

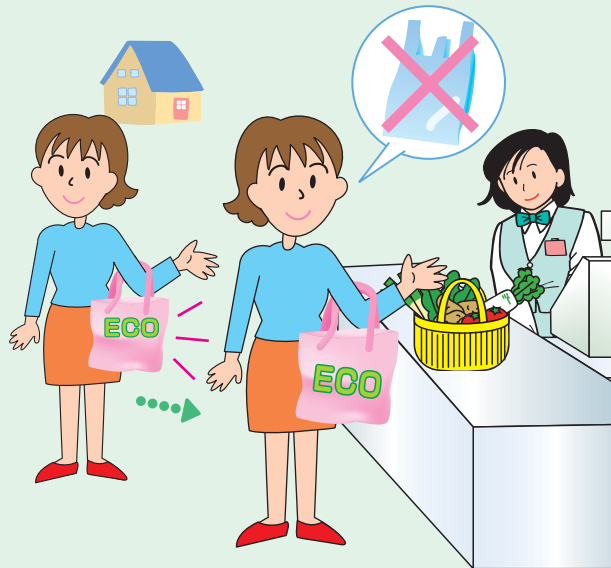
## 大力减少!! 3亿塑料袋

### “购物时要自带包!”

京都市为了建成“低碳社会”、“循环型社会”，以“大力减少!! 3亿塑料袋”为口号，争取实现自带包率60%以上的目标，和市民、事业者一起，进行着各种各样的活动。

### 和事业者·市民团体签订促进自带包·减少塑料袋的协定

2007年1月起，事业者、市民团体、京都市塑料袋收费化推进恳谈会以及京都市政府，四者缔约，签订了“有关促进自带包并减少塑料袋的协定”，联合推行塑料袋的削减运动。



#### ●参加协定的事业者●

- イオン(株) ... ジャスコ 市内所有店舗
  - 京都生活协同组合 ... コープ 市内全店舗
  - イズミヤ(株) ...  
デリーカーナートイズミヤ桂坂店、イズミヤ白梅町店
  - (株)西友 ... 市内全店舗
  - (株)マイカル ...  
伏見サティ、北大路ビブレ
  - (株)リカーマウンテン ...  
リカーマウンテン 市内全店舗
  - (株)エムジー ... エムジー 市内全店舗
  - ハッピー六原、协同组合ほていや
  - 同志社生活协同组合、京都大学生生活协同组合
  - 古川町商店街振兴组合
  - 京都三条会商店街振兴组合
- (2009年5月现在)

## 如有不用的东西 请给需要的人!

### “何时都有跳蚤市场!!”

您家里有不用的东西吗?“何时都有跳蚤市场!!”就是将不用物品的再利用情报介绍给大家的指南系统，想出让的人和想接受出让的人利用电话、电传、电脑联网等互相联系。

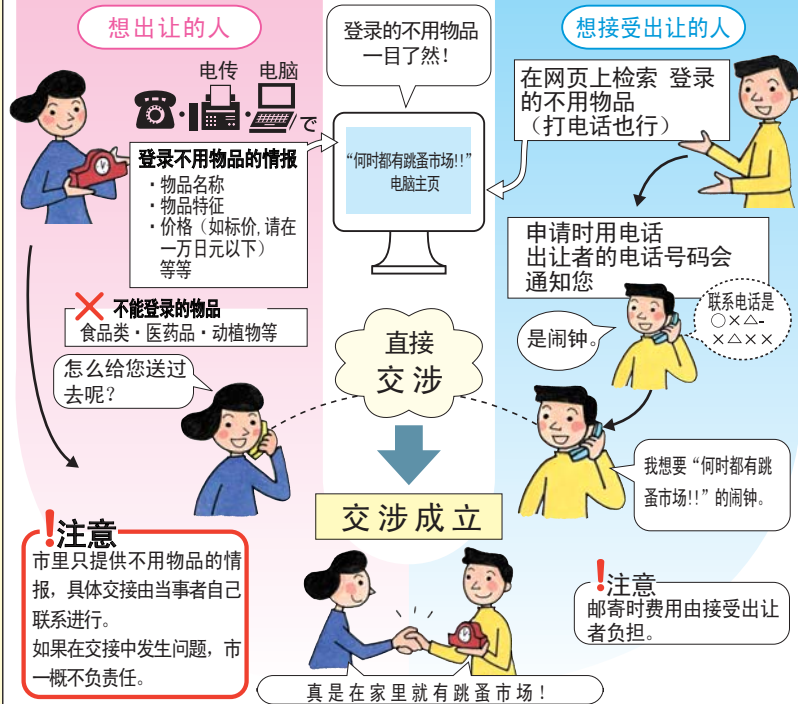
因特网网址  
<http://www.city.kyoto.jp/kankyo/recycle/herasou/inform/>

电话·电传241-0530  
(自动音声应答) フォーヒン ハゴミジャナイ

いつでもフリーマ

检索

初次利用者请先从固定电话进行登录。(只登录固定电话的号码)

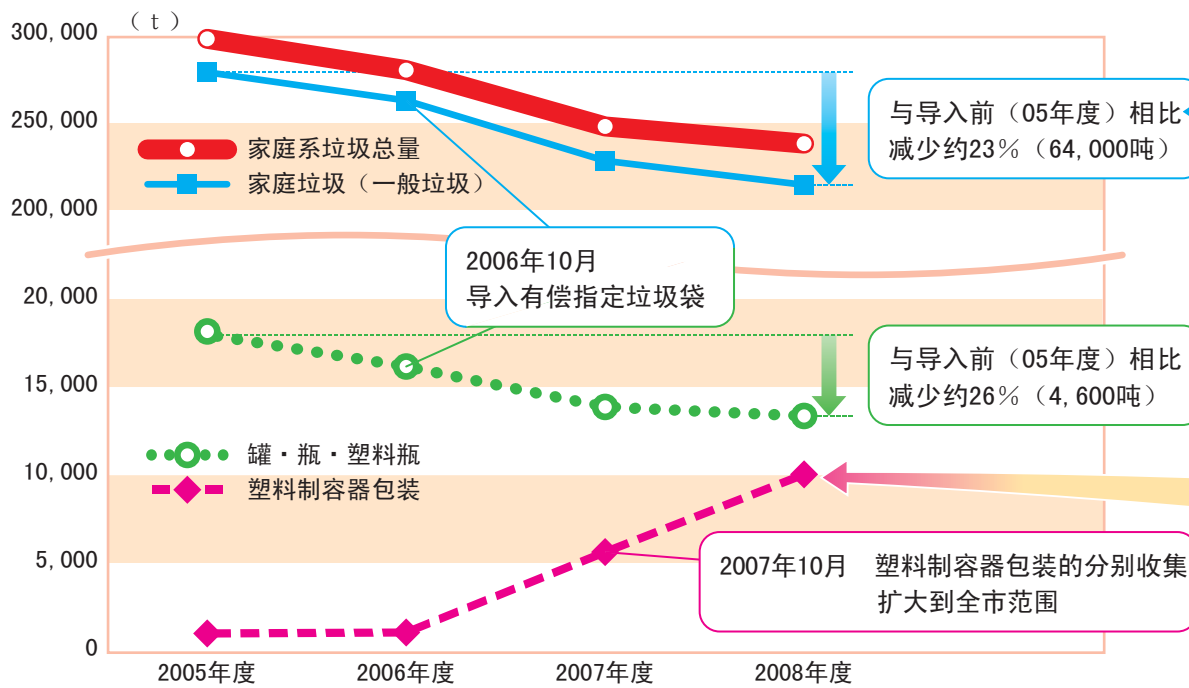


### 介绍京都的修理店

在京都市减少垃圾推进会议上，提出修理后能用的重要东西，最好送去修理。所以在网站上开设了“再用一次~介绍京都修理店~”的主页，介绍市内的衣服、书包等日用品的修理店，以及和再利用有关的商店。  
请在扔东西之前考虑一下能否修理，这样也许还能再用一次。

咨询处  
075-647-3444  
(京都市减少垃圾推进会议事務局内)  
<http://www.moppen-kyoto.com>

## 着实地在进行！垃圾的减少



市内垃圾收集量的推移与有偿垃圾袋导入前(05年度)相比,减少的家庭垃圾量(64,000吨)能装垃圾收集车约32,000台,能装满25米长的游泳池约1,600个!



塑料制容器包装, 2008年度来收集了约10,000吨。如果和直接作为家庭垃圾烧而不是再利用相比, 削减了21,000吨的产生温室效果的二氧化碳!



市内唯一的可埋垃圾处——环保园音羽之社, 从2000年4月开始埋垃圾, 到现在已经占用了4分之1的容量啦。

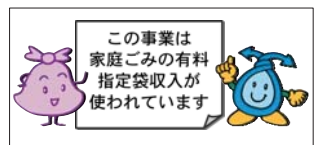
在市民的高环保意识下, 埋垃圾量年年减少。但是, 可埋垃圾处是无可代替的, 为了延长使用, 哪怕是一天, 需要我们更加减少垃圾量。



## 关于有偿指定垃圾袋制的实施、以及伴随而来的财源活用事业。

实行有偿指定垃圾袋制后, 虽然给市民们带来一些负担, 但这些宝贵的财源收入, 正活用在推进减少垃圾、分类·再利用等事业上。

9亿1570万日元  
(2009年度当初预算)



用此标志向大家宣传

### 推进减少垃圾·再利用活动

- 援助购买电动式生垃圾处理机
- 再利用瓶(可反复使用瓶)等的据点回收
- 萤光灯管的据点回收
- 不用品再利用的情报指南系统“何处都有跳蚤市场!!”的运用
- “京都垃圾减少大百科全书”(追记版)的制做
- 垃圾减少推进会议的活动支援
- 各区合作伙伴关系事业的援助
- 京都的环境未来创生事业 环境领域的研究·开发支援
- 环境体验学习程序事业
- 垃圾减少的普及和启发
- 召开垃圾处理设施的参观会, 启发人们减少垃圾和正确抛弃
- 罐、瓶、塑料瓶再利用的推进
- 塑料制容器包装再利用的推进
- 3R共汗支援制度(暂称)的创设
- 地方自治团体回收

设有成金制度。即请町内会等团体回收·再利用旧报纸等资源物品, 再根据回收种类付给他们援助费。

### 地球温暖化对策

- 利用活用微生物处理的推进
- 用过的天妇罗油的回收事业
- “DO YOU KYOTO?”项目147万人推进事业
- 儿童环保生活挑战事业
- 太阳能发电普及促进事业
- 学校环保改建和环境教育事业
- 森林力量的活性·利用对策~防止地球温暖化森林吸收源对策~
- 从右京考虑环保交通~汽车和公交车?地铁的聪明利用法~
- 利用间伐材设置公路附属物

设有成金制度。对实施回收者, 根据回收据点数付给援助费。

现在, 世界上说起“DO YOU KYOTO?”就意味着“你对环境做了什么好事吗?”



### 环境美化的推进

- 违法抛弃对策
- 对美化环境活动、防止垃圾散乱的支援 出借防鸟网、义务分发垃圾袋

### 京都市民环境基金的积攒

- 积攒基金, 将来活用在资助环境的中期事业上。
- ~关于具体的用途, 还要征求市民的广泛意见。~

## 为了防止乌鸦、旋风等引起的垃圾散乱~出借防乌鸦网!

只要有5户以上利用的收集场所, 都可以无偿借出防乌鸦网(防鸟网)。可到各区市容美化事务所申请。申请书可以在各区役所·支所的城市建设课等处领取。

【咨询处先】环境美化推进课 ☎213-4960

大号(3M×4M)或小号(2M×3M)原则上出借一张(根据定点规模也可借两张)



## 对使用纸尿裤的家庭 分发指定垃圾袋

京都市对符合以下条件者分发指定垃圾袋(家庭垃圾用30立升袋)。

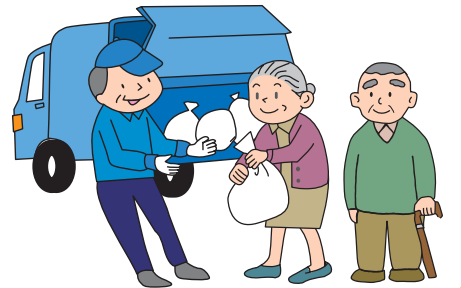
- 按京都市的福利政策(家庭介护用品给付事业或重度残疾者日常生活用具给付事业)收到纸尿裤配给的人
- 养育从出生到满一岁的婴孩家长, 并收到京都市发的出生贺信和育儿支援手册的家庭
- 在家进行腹膜透析的人(需要主治医生的证明)

【咨询处】环境美化推进课 ☎213-4960

## 真心收集

利用介护保险或残疾福利享受家庭护理服务的人, 如果扔垃圾有困难, 可以扔在自家门口, “垃圾收集福利服务(真心收集)”前来上门收集。如门口没有垃圾, 可按事先联系的方法, 或打电话、或按门铃, 全心全意为利用者服务。

【咨询处】  
环境美化推进课 ☎213-4960



# 关于自己将垃圾搬运到处理中心

京都市内的家庭垃圾，也可以自己搬运到市营处理中心。（根据重量收取手续费）

## 搬入的受理时间等

搬入场所	垃圾处理中心（东北部，东部，南部）
受理时间	星期一～星期五 上午9点～12点 下午1点～4点30分
休息日	星期六、日（平日的节假日照常受理）

[咨询处]  
设施管理课 ☎212-9820



## 在垃圾搬运之前

●往垃圾处理中心搬运前，需要填写搬入申请书。事先，在以下场所拿到“搬入申请书”，用铅笔填写完后，开车运来。

### 搬运申请书分发场所

各垃圾处理中心、设施管理课、各市容美化事务所、各区役所·支所的城市建设推进课、出張所

●能搬入东部处理中心的垃圾，仅限于醍醐·山科地区排出的垃圾。  
●往东北部处理中心搬运前，必须先打电话。  
☎741-9073（事先申请专用）

## 搬入危险物时必须注意

**注意** 如果把以下物品搬入处理中心，有可能引起爆炸或火灾事故。



喷气罐

喷气罐的气体排除方法见第4页的记载例

（如果气体全部用光则可以搬入）



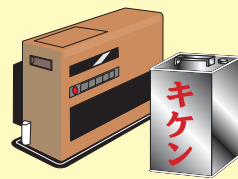
小型天然气罐



药品、涂料



煤气罐



装石油类的容器  
（汽油，灯油，  
稀释剂等）



烟火·火柴·打火机

## 手机的再利用

不用的手机和PHS，不能作为垃圾扔掉，应当拿到附近有右记标志的手机贩卖店去。

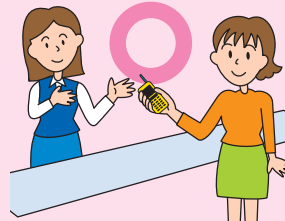


店里回收后，会消除手机里保存的个人情报，交给再度资源化事业者，进行再利用。

### 扔进垃圾箱



### 送还给店里



手机里包含金、银、铜、钯等贵重的金属。只要回收手机、PHS，就可以百分之百地再利用这些有限的宝贵资源。



## 咨询处一览表

### 关于垃圾的咨询·商量

请询问所居住区的市容美化事务所。（伏见区醍醐支所管辖内的人，请咨询山科市容美化事务所）

- 北市容美化事务所 724-8881
- 上市容美化事务所 441-2188
- 左市容美化事务所 722-4345
- 中市容美化事务所 802-3270

- 东市容美化事务所 541-2371
- 山科市容美化事务所 573-2457
- 下市容美化事务所 311-4445
- 南市容美化事务所 681-0456

- 右市容美化事务所 882-5787
- 西市容美化事务所 391-5983
- 伏见市容美化事务所 601-7161

### 屎、尿的汲取

- 生活环境美化中心  
681-5361
- 登录·手续费的咨询  
691-4437

### 大型垃圾

- 大型垃圾受理中心
- 申请受理（通话免费） 0120-100-530
  - 手机申请（通话收费）  
0570-000-247

### 狗、猫等宠物尸体

- 申请受理（死兽受理中心）
- 申请受理（通话免费） 0120-100-921
  - 手机申请（通话收费）  
0570-000-614

## 关连课局

关于家庭排出的垃圾 [http://www.city.kyoto.lg.jp/kankyo/soshiki/5-5-0-0-0\\_1.html](http://www.city.kyoto.lg.jp/kankyo/soshiki/5-5-0-0-0_1.html)

- 循环企画课 213-4930 (FAX: 213-0453)
- 环境美化推进课 213-4960 (FAX: 213-4961)

### 关于削减垃圾推进会议

<http://web.kyoto-inet.or.jp/org/gomigen/>

- 京都生态学中心活动支援室内  
京都市削减垃圾推进会议 事務局 647-3444

～有翻译版（There is an English version. 中文版有。 한글판 있습니다.）～  
·各区役所·支所、京都市国际交流会馆里均有设置。  
·It is set up in each ward office, branch office, and "Kyoto international Community House".  
·各区政府·分所、京都市国际交流会馆设置着。  
·각 구 관공서·출장소, 교오도시 국제교류회관에 설치하고 있습니다.

